补充内容

Nは Nほど~ないく比较>"~不如~,~没有~"

表示所比较的两个事物之间在某一方面存在着差异,N1在程度上不及N2。后面接否定的表达。

例:今年の冬も寒いです。でも、<u>今年は去年ほど寒くありません</u>。

今年的冬天也冷。但是, 今年不如去年冷。

<u>田中さん</u>は <u>加藤 (jia teng) さん</u>ほど <u>勤勉(きんべん)な</u>

<u>学生ではありません</u>。田中不如加藤勤奋。



日本では京劇はなかなか見られません。

10. なかなかV (能动态)ない~<可能性的否定>1类 う段→え段+る

意义:表示难以达成某种行为、状态。

译文:不容易.....;很难.....

接续:なかなか+动词能动态的否定形式

2类 去る+られる

3类 くる→こられる する→できる

- (1) 日本では京劇は<mark>なかなか</mark>見られません。在日本,京剧很难看到。
- (2) みんな忙しいから、<mark>なかなか</mark>会えません。会う一会える一会えない 大家都很忙,所以 很难 见面。
- (3) この町ではさしみはなかなか食べられません。刺身

在这个城市,生鱼片很难能吃到。

10. なかなかV (能动态) ない~ < 可能性的否定 >



練 習

翻訳 (ほんやく) しましょう~

作业做了三十分钟,<mark>但是</mark>很难能做对。对;正确:正しい (ただしい)

⇒宿題を30分した<mark>が</mark>、なかなか 正しくできない・できません。

这个附近没有河流,很难喝到水。川(かわ)

この近くに川がないから、水をなかなか飲めない・飲めません。

264ページ

あそこは、李さんのいつも行く喫茶店です。

11. の < 连体修饰语从句中的主语 >

意义:表示连体修饰语从句中的主语。

接续: 名词+の+谓语

说明:连体修饰语从句中的<mark>主语原本用格助词「が」表示,但通常它被替换成「の」</mark>。如果从句中主语用

「の」容易引起误解时,宜使用「が」格。【如例(4)】。

- (1) 将来、何か舞台と関係のある仕事がしたいです。関係がある仕事
- (2) あそこは、李さん**の**いつも行く喫茶店です。李さん**が**いつも行く喫茶店
- (3) わたし**の**初めて覚えた日本語は「ありがとう」です。
- (4) **王さんが友達に送ったメールは届きませんでした。**小王送给朋友的邮件**メ 王さんの友達に送ったメールは届きませんでした。**送给小王的朋友的邮件

邮件没有送到。

第三节 课文

259ページ



(看完京剧, 高桥与小王在喝茶聊天)

高橋: 今日はありがとうございました。本当におもしろかったです。

王 : いえいえ。高橋さんは私よりずっと京劇に詳しいですね。

どうして京劇が好きになったんですか。

高橋: きっと母の影響ですね。母はお芝居や音楽が好きで、私も小さいときにいろいろなものを見に行っていたんです。2、3か月に1回ぐらい何かを見ていました。

疑问词+か 虚指、不确定

话题

王 : お芝居や音楽って、例えばどんなものですか。

高橋: 歌舞伎とかバレエとかオペラとか……。京劇にもそのときに出合いました。 Nに出会う。跟N偶遇/邂逅

王 :お母さんは日本の舞台だけじゃなく、外国の舞台にも興味があるんですね。 Nに興味がある 对N有兴趣

高橋:ええ。でも、母はお芝居の中では歌舞伎がいちばん好きです。



王 : 高橋さんは?

提示话题

高橋:私は宝塚と京劇が好きです。王さん、宝塚って知っていますか。

王 : ええ。女性だけが出演する舞台のことですね。京劇は男性でも女性でもいいんですよ。じゃあ、宝塚と京劇とではどちらのほうが好きですか。

高橋: どちらも同じぐらい好きです。でも、実際に見たのは、京劇より宝塚のほうが多いです。日本では、京劇はなかなか見られません。

疑问句,不需要用立ちたがる 王 : そうでしょうね。高橋さんは将来舞台に立ちたいんですか。

比が委婉

高橋:まだわかりません。私は、演じるのと歌うのは得意なんですけど、 踊るのは苦手なんです。でも、何か舞台と関係のある仕事がしたい ですね。

王:すてきな夢ですね。私も応援します。

译文



高桥的梦想

(看完京剧,高桥与小王在喝茶聊天)

高桥:今天太谢谢你了!真的太有意思了。

王 : 不用谢! 对京剧你比我熟悉多了。你是怎么喜欢上京剧的呢?

高桥:一定是受了妈妈的影响。我妈妈喜欢戏剧和音乐,我也从小就去看过不少演

出,平均3个来月就去看上1场。

王 : 戏剧和音乐, 都看过哪些呢?

高桥:歌舞伎、芭蕾舞、歌剧什么的,京剧也是那个时候开始接触到的。

王 : 你母亲不光喜欢日本戏剧,对外国的戏剧也很感兴趣呢。

高桥的梦想

高桥:是的。但她在戏剧中还是最喜欢歌舞伎。

王 : 你呢?

高桥: 我喜欢宝塚(音乐剧)和京剧。你知道宝塚吗?

王 : 就是那种只有女性演出的舞台剧吧。京剧可是男的女的都能演。那宝塚和京剧你更喜欢哪个呢?

高桥: 两个都同样喜欢。不过,实际看过的,宝塚要比京剧多。在日本一般看不到京剧。

高桥的梦想

王 : 是吧, 将来你想登台演出吗?

高桥:还不知道。我擅长演戏和唱歌,可跳舞不行。但我还是想从事一些和演出有

关的工作

王 : 你这个理想真不错, 我支持你!

第四节 练习用单词

44-45ページ



- 1. 踊り (おどり) ①<名>: 舞蹈 踊る
- 2. 健康 (けんこう) ①<名・形容Ⅱ>: 健康
- 3. 平日 (へいじつ) ①<名>: 工作日; 平日 休日きゅうじつ
- 4. オープン (open) ①<名·自Ⅲ>: 开放
- 6. カラー (color) ①<名>: 彩色; 颜色
- 7. 社会人(しゃかいじん)②<名>: 社会人; 社会一分子

8. 総合日語 (そうごうにちご) ⑤ < 固名>: (教材名) 《综合日语》

9. 卓球 (たっきゅう) ①<名>: 乒乓球

10. カレー (curry) ①<名>: 咖喱

11. 野菜 (やさい) ①<名>: 蔬菜

12. 白菜 (はくさい) ③<名>: 白菜

13. すいか①<名>: 西瓜 スイカ

14. 水泳 (すいえい) ①<名>: 游泳 oyogu泳ぐ

- 15. ロック (rock) ①<名>: 揺滚乐ro k ku
- 16. クラシック (classic) ③<名>: 古典 (音乐) ku ra si k ku
- 17. バドミントン (badminton) ③<名>: 羽毛球 ba do mi n to n
- 18. 眠る (ねむる) ②<自Ⅱ>: 睡觉 寝る (ねる) 躺着
- 19. やめる①<他エ>: 停止(动作、习惯等); 放弃, 作罢
- 20. 思い出す (おもいだす) ④<他 I>: 想起; 回忆起 Nを思い出す
- 21. 雲南 (うんなん) ① < 固名 >: (地名) 云南省 しょう 雲南省
- 22. ランキング (ranking) ①<名>: 排名; 排行榜 おうさまランキング

第十一課 ユニット3日本の伝統芸能:歌舞伎

主讲人: 六六(ロク)

• 新出単語 (しんしゅつたんご)

目録

文法(ぶんぽう)

会話(かいわ)

練習用単語(れんしゅうようたんご)

第一节 新单词

45-46ページ



- 伝統芸能(でんとうげいのう)⑤〈名〉: 传统艺术
 芸能(げいのう)⑥〈名〉: (大众)艺术
- 2. 能狂言(のうきょうげん) ③⑤〈固名〉: 能与狂言; 能乐狂言能(のう) ⑥〈固名〉: (日本传统表演形式)能
 - 狂言(きょうげん)③〈固名〉: (日本传统表演形式)狂言
- 3. 文楽(ぶんらく)①〈固名〉: (日本传统表演形式)文乐
- 4. とも [共] ①〈名〉: 共同; 一起; 都 一緒に Nと ともに

- 5. 三大- (さんだい-) 〈接頭〉: **三大~**
- 6. もともと④①〈副〉:原本;本来
- 7. 奇抜 (きばつ) ⑥〈形Ⅱ〉: 奇特(的) かっこうがいい→かっこいい
- 8. 格好(かっこう) ①〈名〉: 外观; 打扮; 样子 よい
- 9. ストーリー(story)③〈名〉: 故事; 情节 su toーriー
- 10. 当時(とうじ)①〈名〉:当时 そのとき
- 11. <mark>行う (おこなう)</mark> ①〈他 I 〉: 举办; 执行; 实施

- 12. 珍しい(めずらしい) ④〈形 I〉: 少有; 罕见 今日早く起きたね。珍しい!
- 13. 人々(ひとびと)②〈名〉:人们
- 14. びっくり③〈副・自Ⅲ〉: 吃惊; 惊讶 びっくりした
- 15. それで③〈接〉: 因此; 于是; 因而
- 16. あっという間に (あっというまに) ①: 眨眼间; 转瞬间; 迅速 attoiu ma ni 間 (ま) ①〈名〉: 之间; 间隔; 空挡

- 17. 大流行 (だいりゅうこう) ③〈名·自Ⅲ〉: 非常流行 流行 (りゅうこう) ①〈名·自Ⅲ〉: 流行
- 18. その後 (そのご) ①〈名〉: 那以后; 其后
- 19. 江戸幕府(えどばくふ)③〈固名〉: 江戸幕府 江戸(えど)⑥〈固名〉: (东京都中心地帯的旧称)江户 幕府(ばくふ)①〈名〉: 幕府
- 20. 少年(しょうねん) ①〈名〉: 少年

Vては いけない

- 21. 禁止(きんし) ⑥〈名·他Ⅲ〉: 禁止 立入禁止(たちいりきんし)
- 22. 役者(やくしゃ) ①〈名〉:演员 主役:主演;主角
- 23、隈取(くまどり) ◎〈名・他Ⅲ〉: 脸谱
- 24、血管 (けっかん) ①〈名〉: 血管
- 25、筋肉(きんにく)①〈名〉:肌肉
- 26、表す(あらわす)③〈他 I 〉: 表达; 表现
- 27. 英雄(えいゆう) ①〈名〉: **英雄** hi-ro- ヒーロー



- 28. 青(あお)①〈名〉: 蓝(色); 青(色)
- 29. 悪人 (あくにん) ①〈名〉: 坏人; 恶人
- 30. 茶色 (ちゃいろ) ①〈名〉: 茶褐色
- 31. 魔物 (まもの) ①〈名〉: 魔鬼
- 32. 化け物 (ばけもの) ③④〈名〉: 妖怪 化け猫
- 33. さまざま〖様様〗②〈形Ⅱ〉: 种种; 各种各样
- 34. 物語(ものがたり)③〈名〉: 故事; 物语 源氏物語



- 35. ジャンル (法语genre) ①〈名〉: <mark>领域</mark>; 种类
- 36. 独特 (どくとく) ◎〈名・形Ⅱ〉: 独特
- 37. 装置 (そうち) ①〈名・他Ⅲ〉:装置;装备
- 38. 完成 (かんせい) ①〈名·自他Ⅲ〉: 完成
- 39. 代表 (だいひょう) ⑩〈名・他Ⅲ〉: 代表
- 40. 多く (おおく) ①〈名·副〉:多;许多
- 41. ファン (fan) ①〈名〉: 戏迷; 歌迷; 粉丝; ~迷
- 42. 魅了(みりょう) ◎〈名·他Ⅲ〉: 吸引; 迷倒

学习目标

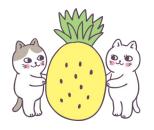
- 1. 能够用日语打电话交谈。
- 2. 能够用日语谈论爱好。
- 3. 能够用日语谈论理想。

学习要点

ユニット3

- ①Nとともに<类同>
- ③~こと<名词化>

- ②形容词的第一、第二连用形用于句子中顿
 - ④に<原因、诱因>



第二节 文法

272-274ページ



英語は日本語とともに必修科目です。

1. Nと ともに< 类同>

意义:表示某事物与主语性质相同。

译文:与……相同,与……一样(都)

接续: 名词+と+ともに

(1) 歌舞伎は、能狂言や文楽とともに日本三大伝統芸能のひとつである。

歌舞伎是 和能狂言、文乐一样 是日本三大传统艺术之一。

(2)上海は北京とともに中国を代表する大都市である。

上海 和北京一样 是代表中国的大城市。

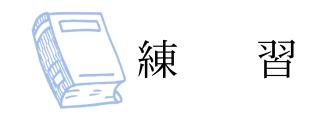
(3)英語は日本語とともに必修科目「ひっしゅうかもく」です。

英语和日语一样是必修科目。



麻婆豆腐和北京烤鸭一样是日本人喜欢的中国菜。 まーぼーどうふ 麻婆豆腐は ペキンダックと ともに 日本人が 好きな 中国料理です。

北京和上海一样都是人很多的城市。都市北京は 上海と ともに 人が 多い 都市です。



例 故宮・万里の長城・中国を代表する名所旧跡だ

→故宮は 万里の長城と ともに 中国を代表する めいしょきゅうせきです。

(1)睡眠(すいみん)・食事(しょくじ)・生活の基本(きほん)だ

 \longrightarrow

(2) 広州(こうしゅう)・上海・中国南方(なんぽう)の有名な都市(とし)である

日本は山が多く、川も少なくない。

2. 形容词的第一、第二连用形用于<mark>句子中顿</mark>

意义:表示句子的并列、中顿。

说明:我们在第4课第3单元学过形容词的第二连用形用法,在第6课第3单元学过形容词的第一连用形

的用法, 其变法规则总结如下:

	第一连用形(<mark>副词化</mark>)		第二连用形(<mark>て形</mark>)	
	规则	例	规则	例
I 类形容词	AL\→A<	高い→	Alv→A<て	高い→
Ⅱ类形容词	Atご→Aに	便利だ→	Aだ→Aで	便利だ→

日本は山が多く、川も少なくない。

2. 形容词的第一、第二连用形用于句子中顿

□ Ⅰ类形容词的中顿既可以使用第一连用形(如例(1)、(2)),也可以使用第二连用册

(如例(3)、(4)),前者多用于书面语,后者口语中多用。

- (1)歌舞伎は能狂言より歴史が新しく、17世紀に始まった。
- (2)日本は山が多く、川も少なくない。
- (3)昨日友達と行ったレストランは安くて、おいしかったです。
- (4)大学の図書館は広くて、本が多いです。

彼の説明は複雑で、専門的だ。

2. 形容词的第一、第二连用形用于句子中顿

而<mark>川类形容词的中顿只有第二连用形</mark>一种形式(如例(5)(6))。

(5) 張さんはテニスが上手で、水泳も得意だ。

(6)彼の説明は複雑で、専門的だ。

瀬 習

例 歌舞伎は能狂言より歴史が新しい。17世紀に始まった。

→ 歌舞伎は能狂言より歴史が新しく、17世紀に始まった。

(1) 王さんは頭がいい。親切だ。

 \longrightarrow

(2)東京は人口が多い。いつもにぎやかだ。

 \longrightarrow

私の趣味は絵を描くことだ。

3. ~こと<<mark>名词化</mark>>

意义:表示小句的名词化。

接续: 动词、形容词连体形十こと、名词十である十こと

说明:「こと(事)」除了作为普通的名词使用外,还可以作为<mark>形式名词</mark>使用。小句后接「こと」后变成

一个名词性成分,其后可接格助词或判断词。

(1)それだけでなく、女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。

- (2)私の趣味は絵を描く(えがく)ことだ。
- (3)毎日努力することがいちばん大事だ。

私の趣味は絵を描くことだ。

3. ~こと < 名词化 >

- (4)いちばん大事なのは毎日努力することだ。
- (5) 高橋さんのお姉さんが看護師であることを知らなかった。

◎ 除了「こと」之外,常见的形式名词还有「もの、ところ、はず、わけ、なか」等, 它们的意义各不相同。形式名词一般都使用平假名书写。

「Vこと」和「Vの」的区别

「の」指人、事、物。

「こと」指事情。

人 : 宿題をした <u>の</u>は、手を挙げて。

事物: 彼女が買った <u>の</u>は、この赤いかばんです。

事情:友達に電話する こと/の を忘れた。

「Vの」しか使えない場合: 只能够使用の的情况

谓语部分是表示<u>感觉、知觉</u>的动词,如「見る・聞く・感じる」等。

例: 先生が行ったのを見ました。

「Vこと」しか使えない場合 只能使用こと的场合

- 1.谓语部分是与<mark>言语相关</mark>的动词,如「話す、伝える、希望する、祈る」等。 例:10時に会議があることをみんなに伝えてください。
 - 10点开会,请把这个消息告诉大家。
- 2.名词化的动词直接加<u>「です」结句。表达兴趣 爱好 特长 优点 缺点 梦想</u>等。 例:私の趣味は映画を見ることです。
- 3. 「~ことができる、~ことがある、 ~ことにする」等 , 固定搭配不能更换 。 例:日本語を話すことができる。

- ①告诉妻子被炒鱿鱼了。
- 首になった(こと、の)を妻に言いました。
- ②我买的是ps5.
- 私が買った (こと、の) がPS5です。
- ③点咖啡的是我
- コーヒーを注文した(こと、の)は私です。
- ④我的兴趣是玩游戏。
- 私の趣味はゲームをする (こと、の)です。
- ⑤我看见他进家门了。
- 彼が家に入った(こと、の)を見ました。

例1 サッカーをする・好き → サッカーをすることが好きだ。

例2 宿題をする・忘れた → 宿題をすることを忘れた。

(1)掃除をする・あまり好きではない

 \longrightarrow

(2) 李さんが入院(にゅういん)した・聞いた





273 ページ

兄はお金に困っている。

4. に<原因、诱因>

意义:表示产生某种感情或感觉的原因。

接续: 名词+に

说明:谓语多为表达感情、感觉的动词。

- (1) それだけでなく、女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびつくりした。
- (2)兄はお金に困っている。[为难, 烦恼]
- (3)今の大学生活にとても満足している。
- (4) 高校卒業のとき、友達が書いてくれた言葉に感動した。

この食堂は安くておいしい。それで、いつも混んでいる。

5. それで < 因果关系 >

雨が止んだ。それで空気が良くなった。

意义:表示前后两句之间的因果关系。 王さんは忙しいから、私がやりましょう。

译文: 所以……; 因此……

接续:前句。それで十后句

说明:表示<mark>结果的后句一般为与说话人的意志无关的</mark>、自然发生的行为。

(1)女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。それで、歌舞伎踊りはあっという間に 大流行した。

- (2)この食堂は安くておいしい。それで、いつも混んでいる。这个食堂又便宜又好吃。所以总是很多人。
- (3)あの人は日本で3年間勉強した。**それで、**ほかの学生より日本語が上手なんだ。



今天太阳很烈,所以很热。つよい

今日は太陽が強い。それで、暑いです。

我喜欢你! 所以请和我交往吧。

君が好きです。だから、僕と付き合ってください。



5. それで < 因果关系>

例 このレストランは料理がおいしいです。非常に人気があります。

- → このレストランは料理がおいしいです。それで、非常に人気があります。
- (1)彼女は音楽が大好きです。いつも新しいCDを買っています。
- →彼女は音楽が大好きです。それで、いつも新しいCDを買っています。
- (2)仕事が忙しいです。映画を見に行く時間がありません。
- →仕事が忙しいです。それで、映画を見に行く時間がありません。

両国の文化交流史について興味を持っており、研究を続けている。

6. Vていて<中顿>

意义:表示句子的并列、中顿。

接续: Vて+いて

说明: 是「Vている」的中顿形式。书面语或正式的谈话中多使用「Vており」。

- (1) 隈取は顔の血管や筋肉を表していて、赤は英雄、青は悪人、茶色は魔物や化物を表す。
- (2) 将来のことを考えていて、舞台と関係のある仕事がしたいと思っています。
- (3)両国「りょうこく」の文化交流史について興味を<mark>持っており、</mark>研究を続けている。

第三节 课文

271ページ



日本の伝統芸能:歌舞伎

歌舞伎は、能狂言や文楽とともに日本三大伝統芸能のひとつである。伝統芸能の中では、14世紀に始まった能狂言の歴史がいちばん古い。歌舞伎は能 正教的基准 狂言より歴史が新しく、17世紀に始まった。

「歌舞伎踊り」は、もともと「奇抜な踊り」の意味で、阿国(おくに)という女性が 男性の格好をして、ストーリーのない踊りを踊ったのが最初である。当時、芸能 は男性だけが行っていたから、女性の踊りは珍しかった。また、それだけでなく、 女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。それで、歌舞伎踊り はあっという間に大流行した。

日本の伝統芸能:歌舞伎

その後、江戸幕府は女性や少年が歌舞伎踊りを踊るのを禁止した。歌舞 伎役者に女性がいないのは、このときからである。

歌舞伎は隈取が有名だ。隈取は顔の血管や筋肉を表していて、赤は英雄、青は悪人、茶色は魔物や化け物を表す。

第一连用形

歌舞伎は、さまざまな物語のジャンルや独特の舞台装置も完成し、日本 を代表する伝統芸能になった。400年経った今も多くのファンを魅了している。

译文



日本的传统戏曲: 歌舞伎

"歌舞伎"与"能乐狂言"、"文乐"并称日本三大传统戏曲。在传统戏曲中,兴起于14世纪的能狂言历史最为悠久。歌舞伎兴起于17世纪,与能乐狂言相比历史较短。

"歌舞伎舞"的本意为"奇特的舞蹈",最初是由一位名叫"阿国"的女子装扮成男子跳的一种没有故事情节的舞蹈。当时的戏曲都是由男性来表演的,女性跳的舞蹈很少见,不仅如此,女性装扮成男性跳舞就更令人感到新奇,于是歌舞伎舞一下子就流行开了。

日本的传统戏曲: 歌舞伎

此后,江户幕府禁止女性和青少年跳歌舞伎舞,歌舞伎表演者就是从这个时候开始不再有女演员了。

歌舞伎的脸谱很有名。脸谱表现的是脸部的青筋和肌肉,红色代表英雄,蓝色代表坏人,茶色代表妖魔鬼怪。

歌舞伎的各种体裁的作品和舞台装置臻于完备,已成为代表日本的传统戏曲,历经400年后的今天,她仍吸引着众多"歌舞伎迷"。

第三节 课文

244ページ



しょくじ にっちゅう ひかく

食事のマナー日中比較

りんじん ぶんか

中国人と日本人は同じアジア人で、隣人である。しかし、文化

しゅうかん ちが

や習慣は違う。ここでは、食事のマナーや習慣について比較する。

食事のとき、日本では皆で「いただきます」と言う。それから

一緒に食事を始める。そして、食事の終わりに「ごちそうさまで

疑问词+も+否定 全部否定 244ページ した」と言う。しかし、中国ではどちらの言葉も言わない。 しょくじ にっちゅう ひかく

食事のマナー日中比較

はし つか

ご飯を食べるとき、中国でも日本でも箸を使う。そしてどちら

の国でも箸をご飯に刺してはいけない。このマナーは同じである。

しかし、箸を置くとき、中国では30センチぐらいの長い箸を縦に置

くが、日本では20センチぐらいの短い箸を横向きに置く。

食事のマナー日中比較

<mark>麺類</mark>を食べているとき、中国では<mark>音</mark>を立ててはいけない。しかし、日本では音

を立てて食べてもいい。その音には「おいしい」の意味があるからである。また、

中国で「乾杯」と言ったとき、その人は<mark>お酒</mark>を全部飲まなくてはいけない。それが <mark>部分否定</mark>

この言葉の意味だからである。しかし、日本では**全部は**飲ま**なく**てもいい。日本で

は「乾杯」は「みんなで一緒にお酒を飲みましょう」の意味だからである。

食事のマナー日中比較

ごちそうになったとき、中国では料理を少し残す。それが、「おなかがいっぱいになった」の意味になるからである。しかし日本では、これは「この料理はまずい」「この料理は好きではない」の意味になる。

このように、中国と日本とでは、食事のマナーや習慣にいろいろな違いがあるから、食事をするときはお互いに気をつけなければならない。

译文



用餐礼仪 日中对比

中国人和日本人同为亚洲人,互为友邻。但文化和习惯有所不同。在此我们就用餐礼仪和习惯进行一下比较。

用餐的时候,在日本大家一起说"いただきます",然后才一起开始用餐,用餐结束时说"ごちそうさまでした"。但在中国这两种说法都没有。

用餐时中国和日本都是用筷子,而且在这两个国家都不能把筷子插在饭上,这一礼节是相同的。但在摆放筷子时,中国是将30厘米左右较长的筷子竖着放,而在日本是将20厘米左右较短的筷子横着放。

用餐礼仪 日中对比

吃面时,在中国不能发出声音,而在日本则可以,因为这一声音有"好吃"的意思。另外,在中国说"干杯"的时候必须把酒全部喝完,因为这正是这个词的意思。在日本则不用全部喝完,因为在日本"干杯"就是"大家一起喝酒"的意思。

用餐礼仪 日中对比

受款待时,在中国要剩一些饭菜,因为那表示"已经吃饱了",而在日本则表示"菜不好吃"、"不喜欢这个菜"。

类似这些,在中国和日本的用餐礼仪和习惯上存在着各种各样的差异,因 此在 用餐时应该互相体谅。

第四节 练习用单词

46-47ページ



- 1. 名所(めいしょ) ① 〈名〉: 名胜
- 2. 旧跡(きゅうせき) ①〈名〉: 古迹
- 3. 普及(ふきゅう) ⑥ 〈名・自Ⅲ〉: 普及
- 4. 広州(こうしゅう)①(固名):广州
- 5. 南方(なんぽう) ①〈名〉: 南方
- 6. 重要(じゅうよう) ②〈形Ⅱ〉: 重要(的)
- 7. 睡眠(すいみん)①<名>:睡眠 睡眠薬 すいみんやく 安眠药

- 8. 雰囲気(ふんいき)③〈名〉: 氛围
- 9. 観光地(かんこうち)③〈名〉: 观光地; 游览地; 旅游景点
- 10. チケット(ticket)②①〈名〉: (机、车) 票; 门票; 入场券 ti ke tto
- 11. 趣味(しゅみ)①〈名〉: 爱好 Nに興味(きょうみ)がある
- 12. 入院(にゅういん) ⑥ 〈名·自Ⅲ〉: 入院; 住院 病院びょういん
- 13. 事業(じぎょう)①〈名〉: 事业
- 14. 満足(まんぞく)①〈名・形Ⅱ・自Ⅲ〉: 满足; 满意 する

- 15. 疲れる(つかれる)③<自Ⅱ>:疲劳; 累 お疲れ様でした
- 16. 困る(こまる)②(自 I >: 为难 Nに 困る 兄はお金に困っている。
- 17. 事業(じぎょう)(1)(名): 事业 (前面出现过的重复单词)
- 18. 失敗(しっぱい) ⑥〈名·自Ⅲ〉: 失败 seikou成功
- 19. 桜並木(さくらなみき) ①〈名〉: 樱花树林
- 20. 感動(かんどう) ⑥ 〈名・自Ⅲ〉: 感动
- 21. 骨(ほね)②〈名〉: 骨头; 骨骼; 骸骨 魚の骨

- 22. 冬休み(ふゆやすみ)③〈名>: 寒假 なつやすみ はるやすみ
- 23. 遅く(おそく) ① 〈名>: 晩; 迟
- 24. 眠い(ねむい) ①〈形 I〉: 困 (的); 犯困 (的)
- 25. 晴れる(はれる)②<自Ⅱ>:晴朗, 放晴; (心情) 舒畅
- 26. カルシウム(calcium)③<固名>: (元素名) 钙 Ca
- 27. 豊富(ほうふ) ⑥ 〈名·形Ⅱ〉: 丰富 yutaka豊か
- 28. やる①〈他 I〉: 做; 从事;

给(晚辈、地位低的人东西或给动物喂食、植物浇水)授受动词

- 29. 閉まる(しまる)②〈自 I >: 关; 闭 ドアが閉まっている。 门关着
- 30. 相撲(すもう) ①〈名〉: 相扑
- 31. 柔道(じゅうどう)①〈名〉: 柔道
- 32. 生け花(いけばな)②<名>: 插花
- 33. 茶道(さどうちゃどう)(1)〈名〉: 茶道
- 34. おせち料理(おせちりょうり)④〈名〉: 日本年夜饭; 御节料理

日本で 国技と 言われる 伝統的な スポーツは です。

歌舞伎 (芸能) 野球 相撲 柔道

小程序答题 听力解锁一关 お疲れ様でした。

辛苦了!

言葉の勉強は日々の努力の積み重ねです。

皆さん、頑張ってね!